

Drehscheibe

Warum gab es früher an vielen Bahnhöfen Drehscheiben?
Viele Dampfloks waren so gebaut, dass sie nur vorwärts mit voller Geschwindigkeit fahren konnten. Rückwärts waren sie meist langsamer. Deshalb mussten sie am Endpunkt ihrer Fahrt üblicherweise gewendet werden.

Schon die erste deutsche Eisenbahn, die 1835 zwischen Nürnberg und Fürth verkehrte, war an den beiden Endbahnhöfen mit Drehscheiben ausgestattet. In den Bahnbetriebswerken hatten die Drehscheiben zudem die Aufgabe, die Lokomotiven auf die Fahrzeugstände der Ringlokschuppen zu verteilen.

Unsere Drehscheibe wurde 1922 von der Firma Noell in Würzburg gebaut. Sie hat einen Durchmesser von 23 Metern und besitzt eine Tragfähigkeit von 176 Tonnen. Damit können alle gängigen deutschen Dampflokomotiven gedreht werden. Rund um die Drehscheibe sind 31 Sterngleise angeordnet, über die die Lokomotiven in den Ringlokschuppen fahren.

Die Drehscheibe war bis etwa 1997 täglich in Betrieb. Heute steht die Anlage unter Denkmalschutz und dient hauptsächlich Demonstrationszwecken. Zwischen 2011 und 2015 wurde die Drehscheibe unter der Schirmherrschaft des Bezirks Schwaben vollständig restauriert.

Turntable

Why were there turntables at many stations in former times? Many steam locomotives were so designed and constructed that they could only work at full speed when facing forwards; they normally had to go slower when running backwards. In consequence it was necessary to turn them 180 degrees at each end of their journey.

Even the very first German railway which ran from Nürnberg to Fürth from 1835 was equipped with turntables at each of its termini. In the locomotive depots the turntable had an additional function, to enable distribution of the locomotives onto their stands at the roundhouses. They could arrive facing in any direction but leave having been turned to face correctly for their next duty.

Our Turntable was built in 1922 by the firm Noell of Würzburg; it has a diameter of 23 meters and a load capacity of 176 tons. It could therefore be used to turn all current German locomotives. Around the turntable 31 radial tracks spread out in a star-shaped formation, and the locos traverse these to enter the roundhouse itself.

The turntable was in daily use until around 1997. The layout is now protected as an historic monument and is mainly used for demonstration purposes. Between 2011 and 2015 it was completely restored with the sponsorship of the Schwaben District.